



# THE PATRIOT PRESS



SEPTIEMBRE, 2013

VOLUMEN 9, #1

## MENSAJE DEL PRINCIPAL (Por Larry Oshodi)

Estimados padres,

Los estándares comunes principales del estado recientemente adoptados han estado en las noticias mucho últimamente. Deseo informarles que nuestro distrito y los personales de las escuelas están trabajando duro para asegurar que se implementen con facilidad los distintos elementos de los estándares y los cuadros de trabajo de los currículos asociados. Como puede que sepa, el año escolar 2012/13 concluyó la era pasada de responsabilidad. Por cierto, terminamos de gran forma con un índice de responsabilidad de logros (“Accountability Performance Index” - API) de 836 y ¡también logramos ser una Escuela Distinguida de California! Nos mantenemos seguros de que nuestros estudiantes continuarán con sus logros al entrar a la nueva era el año siguiente.

Estamos emocionados sobre la presentación de Alfabetismo Digital para Padres que se llevará a cabo el 30 de octubre del 2013. La presentación se celebrará en nuestro Centro de Información Universitaria y de Carreras (*College and Career Center*) y comienza a las 6:00 p.m. El propósito de nuestra presentación es el compartir información con los padres y tutores sobre los

asuntos serios relacionados con el uso y abuso de las redes de información sociales en el Internet por los estudiantes, especialmente en el área de los medios sociales. La mayoría de los asuntos que ahora estamos enfrentando en la escuela vienen de esta fuente y encontramos que los padres a menudo se sorprenden al saber de esta información, usualmente una vez el daño ya se ha hecho. Animo a todos los padres a que asistan.

## ORGANIZACIÓN DE PADRES DE PATRIOTAS (Por Cindy Basa)

### **Padres de *Heritage High*, ¡los necesitamos!**

Por favor, considere apuntarse para nuestra Organización de Padres de Patriotas este año. Usted puede hacer gran diferencia ayudando a nuestros estudiantes y nuestros maestros a que tengan éxito.

Vamos a tener una reunión en las próximas semanas. Por favor, planee asistir para que nos pueda conocer y sepa que es lo que hacemos.

Si quisiera comunicarse conmigo directamente, me puede conseguir aquí [cab1011@msn.com](mailto:cab1011@msn.com).

***¡Felicidades a los estudiantes del trimestre!***

**Matemáticas**  
Vanessa Baxley

Hannah Bowersmith  
Caleb Collins  
Armin Delic  
Garet Kimball  
Caleb Michael  
Sarah Palmer  
McKenna Taylor  
Riley Vernarecci

### **Inglés**

Raia Cherednikov  
Levi Coren  
Peyton Hamblin  
Miguel Leria  
Kevin Marcelo Ruiz  
Lilly Montero  
Janet Nguyen  
Brea O'Boyle  
Ma Carie Oliquino  
Allison Rohlfs  
Cristian Sanchez  
Danielle Tamura

### **Estudios Sociales**

Omar Alaniz  
Aaron Larsen  
Amanda Pedersen  
Celia Rivera

### **Ciencias**

McKenna Baum  
Miranda Breves  
Xavier Burris  
Trevor Chan  
Esmeralda Esperon  
Landy Gu  
Jenna Morford  
Rigel Matthew Sison

### **Motivacional**

Nicholas Muse  
Breanna Salgado  
Christopher Shearer  
Julia Twomey  
Christian Urrutia

### **Artes Visuales y Escénicas**

Chukwusom Amete  
Megan Boyle  
Edward Gutierrez  
Emily Nelson

Jacquelyn Rarey  
Catherine Satre  
Margaret Winding

### **Tecnología de Carreras**

Jayla Griggs  
Timmecca Lafayette  
Priscilla Stevenson

### **Idiomas mundiales**

John Chin Jew  
Calvin Cramer  
Tyler James  
Ron Dominick Rubio  
Manminder Shergill  
Kayla Sutton  
Justin Van Dicken  
Zachry Wright

COMITÉ ASESOR PARA ESTUDIANTES  
APRENDIENDO INGLÉS (ELAC)  
(Por Lisa Sullivan)

La próxima reunión del ELAC está puesta para el miércoles, 23 de octubre del 2013 a las 6:30 p.m. en el "Career Center". Esperamos verlos allí.

INFORMACIÓN PARA LOS *SENIORS*  
(Por Heather Harper)

● **24 de octubre** – favor de planear asistir a una asamblea en el gimnasio. Pat Cummins, representante de *Jostens* estará presente para discutir cómo ordenar los anuncios para la graduación, togas y birretes, etc.

● **29 de octubre** – representantes de *Jostens* estarán en Heritage durante el almuerzo para aceptar órdenes para la graduación y contestar preguntas.

● **29 de octubre (5:00-7:00 p.m.)** – Pat Cummins estará en la biblioteca para aceptar órdenes y contestar preguntas

que los padres puedan tener sobre los artículos para la graduación.

2014 BECA NACIONAL DE MÉRITO  
(Por Michelle Snyder)

Felicitaciones a Geoffrey Angus, Victoria Barce, Scott Camara, y Danielle Strock quienes fueron nombrados Estudiantes Distinguidos en el programa de becas de mérito nacional del 2014. Aproximadamente 34,000 Estudiantes Distinguidos a través de la nación son reconocidos porque prometen un futuro académico excepcional. Aunque no continuarán en la competencia del 2014 para los premios de las becas nacionales de mérito, los Estudiantes Distinguidos salieron en el **5 por ciento** más alto entre más de 1.5 millón de estudiantes.

TALLER DE ALFABETISMO DIGITAL  
(Por Cathy Johnson/Crystal Shaw)

*Heritage High School* está presentando un taller de alfabetismo digital para padres y estudiantes el 30 de octubre de 6:00-7:30 p.m. en el salón de usos múltiples. La presentación proveerá mucha información interesante para mantener a nuestros estudiantes seguros mientras nos aseguramos de que están usando los recursos digitales bien y con buena ética. La Oficial Casey McNerthney, nuestra oficial de recursos en la escuela, también estará presente para discutir las leyes sobre los medios sociales. Por favor, planea acompañarnos en este evento. Está auspiciado por *Verizon* y la Asociación de Bibliotecas Escolares de California. *Verizon* proveerá piza y sodas pero tiene que RSVP para asistir a este evento. Favor de visitar al sitio web de la escuela para RSVP: <http://libertyunion.schoolwires.net/cms/module/selectsurvey/TakeSurvey.aspx?SurveyID=284>

Si tiene preguntas, favor de comunicarse con Cathy Johnson: [johnsog@luhsd.net](mailto:johnsog@luhsd.net) o Crystal Shaw: [shawc@luhsd.net](mailto:shawc@luhsd.net).

HERITAGE “PERFORMING ARTS  
BOOSTERS”  
(Por Steve Ernest)

La banda de jazz de *Heritage* fue invitada a tocar en el Festival de Arte, Vino y Jazz de Brentwood que se llevó a cabo en las “Streets of Brentwood” en agosto. Con muchos de los miembros habiéndose graduado el año pasado, este grupo joven ha empezado con buen pie y sus talentos musicales fueron disfrutados por todos.

Los *Boosters* quisieran extender muchas gracias a todos por su apoyo en la recaudación de fondos en *Panda Express*. Nos ayudaron a recaudar aproximadamente \$250. De nuevo, muchas gracias a todos.

La banda “Pep Band” (compuesta de un conjunto de viento, sinfónico, y estudiantes de noveno grado que se están probando) demostraron su gran energía el 6 de septiembre en nuestro primer juego de futbol americano. Su entusiasmo es contagioso al esperar una temporada victoriosa.

“Drum Line” participó en la parada de *Homecoming* en las “Streets of Brentwood” el jueves, 19 de septiembre. Todos los presentes demostraron orgullo escolar y apoyo para nuestro “Drum Line”, los equipos de futbol, clubes, clases, y la corte de *Homecoming*. De hecho, no olviden el quedarse después del juego contra *Liberty High School* el viernes, 1 de noviembre, para nuestra competencia anual de “Drum Lines”. Esta es una competencia muy animada y estamos planeando repetir la victoria del año pasado.

Con la adición de la orquesta y el crecimiento de todas las bandas, estamos añadiendo una segunda noche a nuestro

concierto de invierno. Este año los conciertos se celebrarán en el teatro las noches del miércoles y jueves, el 11 y 12 de diciembre comenzando a las 7:00 p.m. La admisión es de \$5 por adulto, \$3 por ciudadanos mayores de edad y estudiantes y gratis cuando compra una tarjeta de la Banda de Concierto. (Las tarjetas de concierto todavía están disponibles.)

Nuestro desayuno anual con Santa para recaudar fondos se celebrará en el centro de eventos de *Shadow Lakes*, el 14 de diciembre del 2013. El Club Rotario de Brentwood y los “Heritage Performing Arts Boosters” están auspiciando este evento divertido con Santa, y la banda de Jazz de *Heritage High School*, bajo la dirección del director de la banda Steve Ernest, proveerá el espectáculo. Habrá dos tandas para sentarse; 8-9:30 y 9:30-11. Las taquillas son de \$10 por persona (niños de menos de 3 años entran gratis) y están disponibles a través de su estudiante de banda favorito.

“GRAD NIGHT”  
(Por Deanne Perkinson)

Otro año ha pasado y ya nos estamos preparando para nuestra noche para los graduandos “2014 Grad Night”. Varios miembros de la junta y del comité tenían estudiantes que se graduaron el año pasado así que estamos buscando padres nuevos que puedan participar. No tiene que tener un estudiante en cuarto año para participar en la “Grad Night”. De hecho, el mejor tiempo para involucrarse es cuando su estudiante está en los primeros años de la escuela superior. “Grad Night” no es un evento auspiciado por la escuela; es un evento totalmente montado por los padres y otros voluntarios. El propósito de la noche “Grad Night” es el mantener a nuestros graduandos en un ambiente seguro y sin alcohol, lejos de las fiestas después de la graduación que pueden resultar en que beban alcohol y manejen. Este evento no es posible sin la participación de los padres y su ayuda es necesaria para

que sea exitoso. Necesitamos padres con una gran variedad de destrezas, pero no se necesita ningunas destrezas especiales para poder participar.

Las reuniones se llevan a cabo el cuarto martes de cada mes en el salón de las maestras de HHS, en el edificio de la administración.

Si quiere alguna información adicional, favor de mandarnos correo a: [info@hhsgradnight.com](mailto:info@hhsgradnight.com).

SE OFRECEN CLASES DE “CPR”  
(Por Sarah Davies)

El Club de medicina deportiva está ofreciendo dos clases de CPR después del receso de otoño. El costo es \$15. Todos están bienvenidos.

22 de octubre, 4 p.m. - 7 p.m.  
26 de octubre, 11 a.m. – 1 p.m.

“BART YOUTH CLIPPER CARD”  
(Por Rose Thompson)

BART está ofreciendo una forma más fácil de solicitar una tarjeta “Youth Clipper Card”. En cinco pasos rápidos, los estudiantes pueden acceder descuentos para BART, *Sam Trans*, SFMTA/Muni, *AC Transit*, *Caltrain*, *Golden Gate Transit and Ferry*, VTA, *San Francisco Bay Ferry* y otros servicios.

La tarjeta “Youth Clipper Card” provee acceso a las tarifas del Área de la Bahía para jóvenes incluyendo **el descuento de BART de 62.5%** para niños entre las edades de 5 a 12. Para solicitar, favor de visitar: [www.clippercard.com/discounts](http://www.clippercard.com/discounts).

**FAVOR DE NOTAR:** La tarjeta para jóvenes “Youth Clipper Card” no afecta el programa separado de taquillas anaranjadas

de BART (“BART Orange Ticket Program”). También conocido como “BART Teenage Student Discount Ticket Program” o “Teen X-treem”, el programa de taquillas anaranjadas permite que los estudiantes de escuela intermedia y secundaria, entre las edades de 13 a 18, reciban 50% de descuento para que viajen durante el día. Para más información sobre el programa de taquillas anaranjadas, favor de llamar al (510) 464-6406.

(\*Excepciones incluyen: el 2do lunes de cada mes)

Debes de seguir todas las reglas de la escuela y trabajar en tus tareas para poder asistir al programa de ayuda HELP. Los estudiantes que se pasen interrumpiendo serán removidos del programa o serán referidos para más acción.

Want to Play College Sports?  
You **MUST** Know Your Core Course GPA.

Heritage High School has teamed up with ConCoursePA.com to provide student online software to all student athletes to assist in tracking their progress towards meeting NCAA initial eligibility requirements.

ConCoursePA.com calculates core course credit for both the Division I and II, provides corresponding minimum SAT/ACT scores, and a detailed report of core course credits earned and needed.

All student athletes are encouraged to activate their FREE membership to begin tracking their core course GPA and learn more about important recruiting topics. This means the better – every member counts!

**Actívate Your FREE Membership**

**Step 1:** Go to [www.ConCoursePA.com](http://www.ConCoursePA.com)

**Step 2:** Click "Free New Member Account"

**Step 3:** Enter School ID and School Code

**Step 4:** Complete Registration Form

School ID: 050396  
School Code: 737678811

CONCOURSEPA.com  
Advancing Learning and Digital Literacy at Its Core

### INFORMACIÓN SOBRE EL “ABI PARENT PORTAL” (Por Gina Kroner)

El distrito *Liberty Union High School District* ha hecho una transición a un sistema nuevo de información estudiantil, “Parent Portal” a través de ABI (*Aeries Browser Interface*) para los padres. Creemos que disfrutarán el nuevo interfaz y el acceso a la información más rápidamente. La asistencia de los estudiantes en el portal se pone al día en vivo, al igual que aquellas tareas que pongan al día los maestros.

### ¿Cómo puedo obtener una cuenta?

Las cuentas fueron generadas al final del primer trimestre. Todo padre con una dirección de correo electrónico correcta, presente en el expediente electrónico del estudiante, recibió un mensaje electrónico con el proceso para entrar en la cuenta cuando se abrió el portal.

### ¿Tengo que tener una dirección de correo electrónico listada para obtener una cuenta?

Sí. Si su dirección de correo electrónico no está listada en el expediente de su hijo/a y/o usted no lo puso al día en la matrícula, favor de comunicarse con la escuela o envíe un mensaje a: [hhsattendance@luhsd.net](mailto:hhsattendance@luhsd.net) para que se liste esa información en el expediente electrónico de su hijo/a. Si usted no tiene una cuenta con un correo electrónico, puede crear una gratis a través de G-mail.

### CLUB PARA LAS TAREAS DESPUÉS DE LA ESCUELA (Por Charleen Lovick)

**Estudiantes:** ¿Necesitas ayuda con tus tareas? ¿Quieres que alguien te ayude a corregir tus ensayos? ¿Necesitas hacer un ensayo pero no tienes una computadora en tu casa?

**¡¡H.E.L.P. está aquí!!**

(“Heritage Extended Learning Program”)

**3:00-4:30 p.m.**

**lunes\* a jueves**

**Salón C-111**

### **¿Puede mi hijo/a registrarse para obtener una cuenta?**

Sí, su hijo/a puede registrarse para acceder a su propia cuenta. Para hacerlo, la dirección de correo electrónico de su hijo/a debe de estar listada en el expediente de su estudiante. Lo que ve el estudiante es idéntico a lo que ve el padre, así que van a querer seleccionar "Student" cuando se le pregunte qué tipo de cuenta quieren crear.

### **¿Hay recursos disponibles para yo saber qué tengo que hacer?**

El sitio web del "ABI Parent Portal" fue completado con FAQ (preguntas hechas muy a menudo), instrucciones en video, y otra documentación para ayudarles a navegar el portal. El interfaz es intuitivo, así que creo que va a disfrutar mucho el servicio nuevo.

### **¿A quién llamo si necesito ayuda?**

Si necesita asistencia, puede comunicarse con *Heritage* directamente; sin embargo, le pedimos que primero vaya a los recursos en el Internet en la sección de información para los padres "**Parent Info**" para buscar contestación a su pregunta.

### **SISTEMA DE PAGO PARA LA CAFETERÍA COMPUTARIZADO**

El distrito *Liberty Union High School District* recientemente adoptó el sistema de pagos computarizado "Point-of-Sale" *Nutrikids* para las comidas que se compran en las cafeterías del distrito. Algunos padres pueden estar familiarizados con un sistema similar que se usa en algunas de las escuelas elementales.

Cada estudiante tiene su propia cuenta de comidas basada en su número de ID de estudiante. Las transacciones solo requieren que el estudiante pase su tarjeta de ID en el "scanner" que se encuentra en cada terminal de la cajera.

El registro de créditos a la cuenta de su hijo/a se hace en el sitio web de *Nutrikids*

usando una tarjeta de crédito o *Paypal*. Un enlace a *nutrikids.com* se encuentra en el "Parent Portal", y también en el sitio web de HHS. Podrá ver las compras de alimentos que hace su hijo/a en el Internet, entrando a su cuenta en el sitio web de *Nutrikids*. Le animamos a que cree una cuenta para su hijo/a, pero el sistema es flexible, así que todavía podrá pagar por sus comidas al efectivo.

Si su niño/a llena los requisitos para almuerzos o desayunos gratis o a precio reducido, esta información se contiene de forma segura dentro del sistema y la transacción se procesará igual que se procesa para los otros estudiantes.

Si está preocupado porque su hijo/a tiene una alergia a algún alimento, por favor provéale esta información a la cafetería. Una advertencia aparecerá en la pantalla de la cajera para que pueda revisar rápidamente los artículos en la bandeja de comida del estudiante.

### **HISTORIAL ACADÉMICO ("TRANSCRIPT") (Por Michelle Snyder)**

¿Necesita un historial académico? Visite el sitio web de HHS: [www.luhsd.net/heritage](http://www.luhsd.net/heritage) y visite la página del "Counselor" bajo la pestaña de "Student Info". Hay dos opciones para solicitar el historial académico – "Electronic" o "Other" (electrónico u otro). El proceso electrónico es rápido, fácil y provee un sistema de seguimiento. El otro proceso requiere imprimir el formulario completado, entregar el formulario a la registradora para ser procesado, y entonces lo tiene que recoger y enviar por correo. No hay manera de darle seguimiento con este proceso.

### **PREMIOS EN BONOS Una mejor manera de recaudar fondos**

Convierta sus gastos diarios en dinero para usted y para *Heritage High School* comprando en más de 600 tiendas a través del sitio web de [Heritagehsrewards.com](http://Heritagehsrewards.com).

Comprando por el Internet en tiendas tales como *Target*, *Nordstrom's*, *Macy's*, *Home Depot* y *Best Buy* a través de [www.heritagehsrewards.com](http://www.heritagehsrewards.com), ¡puede ahorrar dinero y hacer dinero para *Heritage*!

También puede donar directamente a nuestra escuela o a varios proyectos pequeños o recaudaciones de fondos.

**CLÍNICA PARA JÓVENES DE  
"CHEER" Y BAILE**  
Por Anna Perales

Habrà una clínica para jóvenes de "cheer" y baile el martes, 22 de octubre y el miércoles 23 de octubre de las 4:00 – 6:00 p.m. con una presentación durante el juego de fútbol "varsity" el viernes, 25 de octubre. Se aceptan niñas y niños entre los grados de Kinder a octavo, y el costo es \$40.00 por participante, lo cual incluye la instrucción y una camiseta. Para pre-registrarse, favor de visitar el sitio web del *Heritage High School Rally Squad* [www.luhds.net/hhsrallysquad](http://www.luhds.net/hhsrallysquad) o envíe un correo electrónico a la asesora/entrenadora Anna Perales al [hhsrallysquad@gmail.com](mailto:hhsrallysquad@gmail.com). ¡Esperemos verlos allí!

**ESQUINA DE LOS CONSEJEROS**  
Por C. Dalton, I. Magana, D. Walker

**Cómo los padres pueden supervisar las notas**

- Regístrese en el "Parent Portal". Los códigos se pueden obtener a través de las secretarías de las SLCs.
- Comuníquese con la maestra directamente si tiene alguna preocupación sobre el progreso de su hijo/a.
- Use un organizador/agenda para supervisar a su estudiante.

- Use los informes de progreso semanales para obtener la información más reciente.
- Las notas se le proveen a su niño/a 5 semanas después del comienzo de cada trimestre y de nuevo al final de cada trimestre. Favor de pedirselas a sus niños.

**Los Medanos College**

Cursos en LMC están disponibles para los estudiantes en los grados del 9-12. Si su hijo/a está interesado en tomar un curso en el otoño o primavera, necesitará ver a su consejero primero para obtener su firma. El consejero/a puede someter el formulario completado de matrícula concurrente (vea el sitio web abajo).

Para más información sobre el proceso de solicitud y el formulario para matrícula concurrente, favor de visitar: <http://www.losmedanos.edu/concurrent/>

**Atención Juniors**

**Lista de cotejo de elegibilidad para las universidades para los Juniors actuales:**

- Regístrate para tomar el SAT/ACT al comienzo de esta primavera si estás planeando asistir a una universidad de 4 años.
- Usa tus recesos para visitar universidades.
- Reduce tus opciones de universidades de 4 a 6.
- Mantén notas de C o mejor para llenar los requisitos de las universidades.

■ Es posible comenzar las horas de servicio comunitario (20 horas), para la clase de gobierno Americano del año que viene tan pronto como el 7 de junio. Favor de cotejar con el "Career Center" para obtener información sobre oportunidades para servicio comunitario.

■ Considera ser voluntario en la comunidad como una forma de darle ver a las universidades que tú le repagas a la sociedad. (¡Más de 20 horas!)

## **ESQUINA DE SEGURIDAD**

En esta sección de nuestro boletín para los padres cubrimos temas relacionados a la seguridad en la escuela y cómo usted puede ayudar. La “Esquina de Seguridad” también estará disponible en el sitio web de la escuela, donde usted puede hacer comentarios o hacer preguntas generales sobre seguridad.

► Todos los que visiten, incluyendo padres que necesitan dejar artículos para sus estudiantes, deben estacionar en un espacio para visitantes (que se encuentran frente a la escuela) y reportarse directamente al edificio administrativo.

► Los estudiantes han estado haciendo un buen trabajo poniéndose sus identificaciones de la escuela permitiéndonos que podamos mejor identificar a los estudiantes en la escuela que puede que no pertenezcan a nuestra escuela. Favor de continuar ayudando a su estudiante a que recuerde ponerse su identificación todos los días.

► En los días de desarrollo profesional (PDD), se requiere que todos los miembros del personal colaboren y no hay supervisión disponible hasta las 9:15 a.m. Por lo tanto, le pedimos que los estudiantes no estén en la escuela hasta entonces.

► *Heritage High School* sigue las leyes estatales, coordinando y practicando con simulacros de fuego, de terremoto, y contra intrusos por lo menos 4 veces al año.

► Debido a la cantidad de tránsito en el estacionamiento de los estudiantes antes y después de la escuela, *Heritage* le sugiere a los padres que suelten y recojan a los estudiantes en las áreas designadas en *American Avenue* y que compartan los vehículos cuando sea posible.

**¡GRACIAS POR AYUDARNOS A  
MANTENER A NUESTROS  
ESTUDIANTES Y AL PERSONAL  
SEGUROS!**